


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

### «Практикум по устному деловому общению»

по направлению/специальности 45.04.01 «Филология»

Профиль «Иностранные языки и современные гуманитарные технологии»

### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

#### Цели освоения дисциплины:

- формирование знаний, современных представлений о сущности и роли межкультурной коммуникации в современной поликультурной среде, подготовка высококвалифицированных специалистов, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.
- ознакомление студентов с основными проблемами перевода деловой документации и ведения переговоров в сфере делового общения, формирование у обучающихся соответствующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

#### Задачи освоения дисциплины:


- самостоятельное пополнение, критический анализ, применение полученных знаний для проведения собственных научных исследований;
- создание, редактирование, реферирование и систематизирование всех типов деловой документации;
- установление и поддержание деловых контактов и квалифицированный перевод различных типов текстов делового профиля;
- организация переводческого обеспечения различных форм совещаний, консультаций, деловых переговоров;
- разработка проектов в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде;
- владение навыком устной и письменной деловой речи в различных ситуациях официально-делового и повседневного общения.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Практикум по устному деловому общению» (Б1.В.ДВ.04.02) входит в вариативную часть (Б1.В) блока дисциплин по выбору (Б1.В.ДВ) учебного плана направления подготовки 45.04.01 «Филология», профиль «Иностранные языки и современные гуманитарные технологии».

Дисциплина читается в 3-ем семестре 2-го курса студентам очной формы обучения и базируется на следующих предшествующих учебных дисциплинах:

- «Современные проблемы филологии» (Б1.О.01)
- «История и методология филологии» (Б1.О.02)
- «Практикум по культуре иноязычного общения» (Б1.О.08)
- «Технологии межкультурных коммуникаций» (Б1.В.02)
- «Академическое письмо и коммуникация» (Б1.В.03)
- «Аудирование специальных текстов» (Б1.В.10)

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

- «Этнокультурная специфика перевода» (Б1.В.ДВ.02.01)
- «Художественный перевод» (Б1.В.ДВ.03.01)
- «Перевод переговоров» (Б1.В.ДВ.05.01)
- «Филологическое обеспечение международных переговоров» (Б1.В.ДВ.05.02)
- «Деловая электронная коммуникация» (Б1.В.ДВ.07.01) и др.

Дисциплина ориентирована на формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих достижение высокого уровня языковой компетенции, необходимого для реализации целей научной и профессиональной коммуникации.

Преподавание языка осуществляется во взаимосвязи со специальными дисциплинами, прежде всего, в аспекте изучения общественно-политической, общенаучной, экономической терминологии, языковых конструкций, характерных для осуществления устного последовательного перевода.

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания, умения, навыки и компетенции:


- владение четырьмя видами речевой деятельности (слушанием, говорением, чтением, письмом) и навыками перевода;
- владение системой изучаемого языка, правилами речевого поведения в различных ситуациях официально-делового и повседневного общения;
- знание языковых особенностей английских и американских средств массовой коммуникации и социально-культурных аспектов жизни страны изучаемого языка.

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для процесса обучения в рамках поэтапного формирования компетенций при изучении следующих специальных дисциплин:

- «Методологические проблемы научных исследований в профессиональной деятельности» (Б1.О.03)
- «Международные стандарты делового общения» (Б1.О.06)
- «Цифровые гуманитарные технологии» (Б1.О.07)
- «Когнитивная лингвистика» (Б1.В.01)
- «Деловой иностранный язык» (Б1.В.04)
- «Реферативный перевод» (Б1.В.08)
- «Международный протокол и этикет» (Б1.В.ДВ.04.01)
- «Стандарты качества в переводческой деятельности» (Б1.В.ДВ.06.01) и др.

### 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Код и наименование реализуемой компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения универсальной компетенции
ПК-3 – Способен к квалифицированному языковому сопровождению различных форм и видов коммуникации в сфере международной деятельности	ИД-1пк3 Знать основы документационного обеспечения делового общения, принципы и закономерности письменной и устной деловой коммуникации в устной и письменной форме ИД-2пк3 Уметь осуществлять языковое сопровождение (перевод) в области международной деятельности ИД-3пк3 Владеть основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

	коммуникации, переговоров и выполнения других форм деловой коммуникации.
--	--

#### **4.Общая трудоемкость дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины (очная форма обучения) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

#### **5.Образовательные технологии**

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: выполнение контрольных работ, тестовых заданий, активная работа на занятиях.

При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: работа со словарём (для снятия лексических трудностей); использование современной информации из сети Интернет; подбор материала по той теме, которая изучается на данном занятии; выполнение самостоятельного реферативного перевода текстов, включающих разнообразные межъязыковые осложнения, для разрешения которых необходимо комплексное применение освоенных практических навыков перевода с последующим общим обсуждением результатов.

#### **6.Контроль успеваемости**

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля: дискуссия; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.